

## TÉRMINOS Y CONDICIONES

## TERMS AND CONDITIONS

## TERMOS & CONDIÇÕES

Se denomina "Cliente" o "Usuario" al contratante del servicio de custodia de equipaje y "U Locker" o "La Empresa" a quien brinda el servicio de custodia de equipaje.

The term "Client" or "User" refers to the contracting party of the luggage storage service, and "U Locker" or "The Company" refers to the entity providing the luggage storage service.

O "Cliente" ou "Usuário" é o contratante do serviço de armazenamento de bagagem e o "U Locker" ou "A Empresa" a quem o serviço de custódia de bagagem é fornecido.

La contratación se realiza exclusivamente vía web, abonando con TARJETAS DE CRÉDITO O DÉBITO a través de una plataforma de pago.

All bookings must be made exclusively on the website, with payments made with DEBIT OR CREDIT CARDS through a payment platform.

O contrato pode ser pago por TRANSFERÊNCIA BANCÁRIA OU DINHEIRO.

El Cliente está contratando por tiempo determinado un espacio de custodia de equipaje.

The Client is booking a luggage storage space for a specified period.

O Cliente está contratando um espaço de armazenamento de bagagem por um determinado período de tempo.

En caso de **imprevisto, siniestro o situación no deseada**, "U Locker" se hace responsable durante el tiempo contratado por los bienes resguardados dentro del casillero. El Cliente debe cumplir con las leyes y regulaciones aplicables y es responsable pleno del contenido depositado en el locker.

In the event of **unforeseen circumstances, contingencies, or unwanted situations**, "U Locker" is responsible for the goods stored within the locker during the contracted time. The Client is obliged to comply with applicable laws and regulations and bears full responsibility for the contents deposited in the locker.

Em caso de imprevisto, acidente ou situação indesejável, a "U Locker" é responsável pelo tempo contratado para as mercadorias armazenadas dentro do locker. O Cliente deve cumprir as leis e regulamentos aplicáveis e é totalmente responsável pelos conteúdos depositados no armário.

**PROHIBIDO:** dejar artículos peligrosos, armas de todo tipo, inflamables y/o sustancias prohibidas de comercialización según el Código Penal argentino.

**Prohibited items:** dangerous items, weapons of any kind, flammables, and/or substances prohibited for commercialization according to the Argentine Penal Code.

**PROIBIDO:** deixar itens perigosos, armas de todos os tipos, inflamáveis e/ou substâncias proibidas para venda de acordo com o Código Penal Argentino.

La Empresa asegura para los bienes resguardados un valor equivalente a USD \$300 (dólares estadounidenses trescientos) por contingencia, según se expresa en el párrafo anterior. Los valores expresados en moneda extranjera serán convertidos al momento de pago a pesos argentinos según cotización del Banco Central tipo vendedor.

The Company contracts insurance for the stored items equivalent to USD \$300 (three hundred US dollars) per contingency, as stated in the paragraph above. Foreign currency rates will be converted to Argentine pesos at the time of payment according to the Central Bank's selling rate.

A Empresa assegura um valor equivalente a USD \$300 (trezentos dólares americanos) para contingência, conforme estabelecido no parágrafo anterior. Os valores expressos em moeda estrangeira serão convertidos no momento do pagamento em pesos argentinos de acordo com a taxa de venda do Banco Central.

ESTAMOS FILMANDO: nuestros locales cuentan con cámaras que filman las 24 horas, dentro del local y el frente de los casilleros, para mayor seguridad de los bienes que ha decidido confiarnos.

CCTV IN OPERATION: our facilities are equipped with CCTV that record 24 hours a day inside the facilities and in front of the lockers to enhance the security of the items you have decided to entrust to us.

ESTAMOS FILMANDO: nossas instalações possuem câmeras que filmam 24 horas por dia, dentro das dependências e em frente aos armários, para maior segurança dos bens que você decidiu nos confiar.

Cancelación de Reserva y Devolución:

Cancellation and Refund Policy:

Cancelamento de Reserva e Reembolso:

El Cliente podrá cancelar la reserva del casillero y solicitar un reembolso (enviando un mail a la casilla de La Empresa [ulockertdf@gmail.com](mailto:ulockertdf@gmail.com)) en los siguientes términos:

The Client may cancel the locker reservation and request a refund under the following terms:

O Cliente pode cancelar a reserva do armario e solicitar um reembolso nos seguintes termos:

- Hasta 30 días antes de la fecha de uso se devolverá el 75% (setenta y cinco por ciento) del importe abonado.
- Hasta 15 días antes de la fecha de uso se devolverá el 50% (cincuenta por ciento) del importe abonado.

- Up to 30 days before the date of use, 75% (seventy-five percent) of the paid amount will be refunded.

- Up to 15 days before the date of use, 50% (fifty percent) of the paid amount will be refunded.

- Até 30 dias antes da data de utilização, será devolvido 75% (setenta e cinco por cento) do valor pago.
- Até 15 dias antes da data de utilização, será devolvido 50% (cinquenta por cento) do valor pago.

Casos Atípicos:

Atypical Cases:

Casos Atípicos:

1- Próximo a vencer el tiempo contratado del locker: recibirá un aviso por correo electrónico y en caso de haber más horarios disponibles, podrá extender su uso abonando según el tarifario, si de lo contrario, su Locker fuera a ocuparse en la hora contigua se le informará que no es posible extender y que debe retirar en tiempo y forma.

2- Plazo vencido de contratación:

- a) Habiendo disponibilidad en el Locker, las pertenencias continuarán en el mismo y para retirarlas, el CLIENTE, deberá abonar una penalización del valor hora por 3 (tres) ingresando a la plataforma web a través del mail donde fue informado, de esa manera se le enviará un nuevo código para ingresar al local y extraer sus pertenencias.
- b) No habiendo disponibilidad en el Locker, el mismo se abrirá automáticamente y las pertenencias serán retiradas forzosamente. Según la normativa de la empresa, una persona se movilizará hasta el local y pondrá a resguardo sus bienes en forma física fuera de los lockers. Con ello se da por vencido el seguro ofrecido a los bienes resguardados y para retirarlas, el CLIENTE, deberá abonar una penalización correspondiente a 12 (doce) horas de Locker (sin descuento) ingresando a la plataforma web a través del mail donde fue

informado, de esa manera se le enviará un nuevo código para acceder al local. Tendrá plazo para retirar las pertenencias hasta 15 minutos después de haberse hecho efectivo el pago de la penalización, de lo contrario comenzará a correr nuevamente.

3- Habiendo transcurrido mínimo 7 días desde la apertura del locker sin mediar comunicación fehaciente por parte del cliente: la empresa dispondrá la donación y/o desecho de los objetos resguardados.

1. Close to the expiration of the contracted locker time: the client will receive a notice via email. If additional time slots are available, the client may extend the use according to the current rates. However, if the locker is to be occupied in the subsequent hour, the Client will be informed that an extension is not possible and that they must retrieve their belongings in a timely manner.

2. Expiration of Contracted Period:

- a) If the locker is available, the belongings will remain in it, and to retrieve them, the CLIENT must pay a penalty of three times the hourly rate by accessing the web platform through the email notification. This will generate a new code to enter the facility and retrieve their belongings.
- b) If the locker is not available, it will automatically open, and the belongings will be forcibly removed. According to company policy, a staff member will proceed to the facilities to secure the belongings outside the lockers. This will void the insurance provided for the stored items, and to retrieve them, the CLIENT must pay a penalty equivalent to 12 (twelve) hours of locker usage (without discounts) by accessing the web platform through the email notification. This will generate a new code to access the facility. The CLIENT will have 15 minutes after the payment is made to retrieve the belongings, otherwise, the penalty period will restart.

3. If at least 7 days have passed since the locker was opened without confirmed communication from the client, the company will proceed to donate and/or dispose of the stored items.

1- Quando o tempo contratado do armário estiver prestes a expirar: você receberá uma notificação por e-mail e, se houver mais horas disponíveis, poderá estender seu uso pagando de acordo com a tarifa.

2- Período de contrato expirado:

- a) Se o prazo contratado expirou e é necessário fazer uso forçado do armário para proteger seus bens: você deve pagar a multa correspondente para retirá-los, de acordo com a tarifa (do valor horário em 3 (três)).
- b) Se o prazo contratado expirou e não há horas de armário disponíveis: o armário abrirá automaticamente. Com isso, o seguro oferecido aos bens protegidos nos termos e condições é rescindido. De acordo com os regulamentos da empresa, uma pessoa se deslocará para o local e colocará suas mercadorias em forma física fora dos armários. O cliente só poderá entrar nas instalações para recolher as suas mercadorias em armazém fora do armário com um código de acesso às instalações, após pagar a penalidade correspondente, de acordo com a tarifa. (12 (doze) horas de Locker (sem desconto). Você terá um prazo para retirar os pertences de até 15 minutos após o pagamento da multa, caso contrário ela começará a correr novamente.

3- Decorridos no mínimo 7 dias desde a abertura do armário sem comunicação confiável do cliente: a empresa providenciará a doação e/ou descarte dos objetos protegidos.

Política de privacidad

Privacy Policy:

Política de privacidade

Los datos personales de los usuarios, se utilizan a los efectos contractuales del servicio ofrecido y contratado, facturación y comunicación necesaria durante la vigencia del servicio. No serán utilizados con otro fin que no sea el expresado en esta cláusula.

User personal data shall be used for contractual purposes relating to the service offered and contracted, invoicing, and necessary communication during the service period. Said data shall not be used for purposes other than those specified in this clause.

Os dados pessoais dos usuários são utilizados para as finalidades contratuais do serviço oferecido e contratado, faturamento e comunicação necessários durante a

vigência do serviço. Eles não serão usados para qualquer finalidade diferente da expressa nesta cláusula.

Legales:

Legal:

Legal:

En caso de disputa, el Cliente y la Empresa se someten a los tribunales ordinarios de la provincia de Tierra del Fuego, AelIAS (Distrito Sur).

In the event of a dispute, both the Client and the Company submit to the jurisdiction of the ordinary courts of the province of Tierra del Fuego, AelIAS (Southern District).

Em caso de litígio, o Cliente e a Empresa submetem-se aos tribunais comuns da província da Terra do Fogo, AelIAS (Distrito Sul)

Vigencia del Servicio

Service Term:

Prazo de Serviço

El servicio contratado tendrá vigencia y validez, para el "cliente" y "la empresa" desde la reserva con pago del servicio y/o hasta el retiro de los bienes resguardados, con la penalización y/o la opción considerada de no mediar comunicación fehaciente.

The contracted service will be valid and effective for the "client" and "the company" from the booking with payment of the service and/or until the removal of the secured items, with the penalties and/or the option decided in the absence of verifiable communication.

O serviço contratado será válido e válido, para o "cliente" e "a empresa" desde a reserva com pagamento do serviço e/ou até a retirada dos bens salvaguardados, com as multas e/ou a opção considerada de não intermediar comunicação confiável, tudo de acordo com as condições expressas nestes Termos e Condições.

Uso del Servicio:

Use of Service:

Uso do Serviço:

La reserva y/o pago del servicio de custodia de equipaje valida el conocimiento de los términos y condiciones aquí expuestos.

The booking and payment of the luggage storage service confirms the knowledge and acceptance of the terms and conditions set forth herein.

A reserva e/ou pagamento do serviço de armazenamento de bagagem valida o conhecimento dos termos e condições aqui estabelecidos.